

# BELÉNYES ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

MEGJELENIK:  
MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
BÁNFALVY GYULA.

KIADJA:  
A SZERKESZTŐSÉG.

Előfizetési ára:  
Egész évre 10 kor. | Félévre 5 kor. | Negyedévre 2.50 fill.  
— Egyes szám ára 20 fillér. —

Kiadóhivatal: Süßmann Lázár könyvkereskedése.  
A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztő czimére küldendők.  
Hirdetések fölvétele mérsékelt díjszabás szerint

I. évfolyam.

Belényes, 1904. június 23.

4. szám.

## A sajtó művelődési hatalma.

Belényes, 1904. június 23.

Nagy, sőt döntő szerepe van az élő szónak a nevelésre és művelődésre; tanui annak a különféle szakmájú és különféle foku iskolák. Nagy tévedés volna azonban hinni azt, hogy a nevelésnél csakis az élő szó befolyása az irányadó; mert ma már e tekintetben nagy hatalom a nyomtatott szó is, vagyis a — sajtó.

Fájdalom! be kell ismernünk hogy a sajtónak nagy nevelési és művelődési hatása mellett rendkívüli hatalma van a nevelés és művelődés terén elmenkező irányban is; vagyis hogy az igen gyakran rontó, mérgező befolyással van az emberek lelkére, szívére s egész kedély világára.

A sajtónak felszabeditása s a fokozott kulturális érdek az, ami neki ezen óriási jó és üdvös, de egyuttal rossz és veszedelmes hatalmat kölcsönzi. Van azonban még egy különös körülmény, mely rendkívül befolyásosnak teszi a sajtót t. i. az ő nagy kiterjeszhető s átvihető képessége.

Ma ugyanis a nyomtatott szó megdöbentően gyorsan szállítható; tovább és tovább megy kézzől kézre, míg csak az idő hullámai a nyomdafestéket le nem mossák s a papírost el nem pusztítják. —

De még ez sem állítja meg a sajtó áramlatát. Az elmosódó szó, ha szükséges, újra kinyomatik, vagy lemásolja azt vállalkozó szellemünk. S ugy ismét átvitetik más szellemek számtalan sokaságába, akik azután további terjesztőivé, apostolaivá lesznek.

S ezen átszállítás beláthatatlan távolságokba huzódik, úgy hogy nem is vagyunk képesek megjelölni az eredetileg papírosból átvett szónak határait s áradatának végét.

A sajtónak roppant a befolyása, azonban még sem szabad megengednünk, hogy az annyira imponáljon nekünk, hogy éppen ezáltal a nevelésnek nagyhatalmává váljék, mert a sajtó oly magasztosnak oly szentnek nem mindig tekinti hivatását. Tulnyomó részében, mint nevelési tényező ma a sajtó tényleg inkább erkölcsi kárára mint üdvörré van az emberiségnek.

Ha a dolgot jól megfigyeljük ak-

kor főleg három tényező az, melyek a sajtó igazi hivatását föl nem fogják s annak nagy kárára vannak és pedig: a kiadók nyereség vágya, sok helyütt a sajtó szabadság hiánya, azután pedig a materializmus s a kor érzéki, állatias nézletei.

Első tekintetben észrevehetjük hogy a sajtót csekély kivétellel hatalmukba ejtik oly tényezők, akiknek nem valami üdvös eszmének életbeléptetés s előmozdítása a céljuk, hanem csak az, hogy feneketlen zsebüket teletömjék. A mammon ezen nyomása nemcsak az olvasóközönség jó izlését rontja meg de egyuttal elnyomja a jobb, egészségesebb, tisztességesebb sajtót, mely ezen korrupció s az emberi gondolkodásmód megromlása folytán penzügyileg nem prosperálhat, s magát fönn sem tarthatja.

Az idők mostohasága, mely oly kegyetlenül reánehazodik az alsóbb és függő állásban levő intelligenciára — a melynek szegénységéről és nyomorúságáról mintha tudni sem akarnának se fönt se lent: — ez a mostohaság egyenesen gőzerővel működik a kiadói mammon kezeire. Egy kis nyomtatott

## TÁRCZA.

### Az elmúlt szép napok.

— A Belényes és Vidéke eredeti tárczája. —

A belényesi szép napoknak vége. Nem is napok, csak egy rövid nap sem és kis városunk a nálunk oly ritka zászlódisz, a lombdiszes házak és az ünneplő köntösök színes világából visszazökkent a régi szürkeségbe.

Pedig de szép egy napot éltünk! A nagyváradi egyházmegye püspökének látogatása úgy hozta, hogy egyszerre két főpap jelenléte szerencsétlen városunkat és az ő szemmel látható szíves érintkezésük bizony követendő példaként lebeghetne előttünk.

Az bizonyos, hogy június 17-éhez hasonló szép és emlékezetes napot alig mutathat fel még egyet e város története. Reggel az ünnepi díszbe öltözött hívek és bérmálandók tömege üdvözölte Szmrecsányi püspököt a római katolikus templomban — hová e napon csak

a bérmálandók s hozzátartozóiknak volt bemenetük — s a kik ott lehettek, azok a váradi püspök egy oly hévteljes és mély hatású szonoklatában gyönyörködhetek, amelynek nyoma az ember szívéből egy egész életen keresztül nem veszhethet el. Megragadó, felejthetetlen látvány volt, amikor Szmrecsányi püspök teljes püspöki díszben, baljában a pásztorbotot tartva, az oltártól hívei felé fordulva, hozzájuk úgy beszélt mint igazán egy apostol.

Amikor azután fáradhatatlan buzgalommal elvégezte a templomban főpásztori kötelességét, s ünnepélyes menetben visszatért a gör. kath. püspöki udvarba, ott újabb és terhes feladat várt rá: a küldöttségek fogadtatása.

Elsőnek a gör. kath. hitközséget fogadta, melynek küldöttségét Antal Ágoston esperes plébános vezette eléje. Azután következett az itt időző dr. Barry József törvényszéki elnök vezetésével a bíróság, — továbbá Papp Vazul esperes vezetésével a gör. keleti és Botyán

Pál lelkes vezetésével a református hitközség, — Illyés Adalbert főbíró vezetésével a községi képviselőtestület és előljáróság, majd Bikfalvy adóárnok vezetésével az adóhivatal és legutoljára Németh József esperes plébános vezetésével a rom. kath. hitközség tisztelgése. A főpásztor az üdvözlő szavakra lekötelező szívességgel válaszolt és rokonszenves egyéniségével mindenkit meghódított.

Még a küldöttségeket megelőzőleg, a reggeli órákban a helybeli uradalmi tisztikart fogadta Amig a küldöttségek tisztelgése tartott, Radu püspök lekötelező nyájassággal teljesítette a házigazdai tisztet, sorra szólított meg az udvarban a kellemes árnyékban gyülekezőket.

A küldöttségek fogadtatása déli egy óráig tartott és bár fárasztó dolog volt, Szmrecsányi püspök annak végzetével meg sem pihent, hanem Radu püspök kíséretében a gymnasiumba és a leányinternátusba hajtattott, ezen in-

*csel*

makulaturáért, haszontalan irományért, s néhány nyomorult krajezárért a kol-dus leves megszerzésére — megvásárolja az érzéketlen kiadó az ily szegény emberek tollát, hogy vérük verejtékéből a jólét palotáját építhesse magának. Csoda-e azután hogy írjak es nyomják nem azt, ami az írói jobb lelket áthatja, hanem amit a kiadói kapzsóság reáparancsol. Csak így magyarázhatjuk meg magunknak az erkölcsrontó regények, esztelen elbeszélések, álgyógyászati recepteknek és röpiratoknak es a szenzációs, hazug, ujsághireknek egész áradatát. A jobb sajtó szenved továbbá azon bajokban es konfliktusokban, melyekbe oly hatalmakkal keveredik, a melyeknek tehetségében áll, hogy a reájuk nézve kellemetlen sajtót különféle módon nyomjak es tehetetlenné tegyék. Ezen befolyások s a vásárolható tollak szolgálatkészsége es buzgósága folytán szaporodik azután a szolgálai reakcionárius, babonás sajtó; e mellett túrve van szívesen a ponyva-irodalom es a polyva sajtó is, amely elnyomja a gondolkodási erőt s elvonja az ember szívet lelkét oly olvassmánytól amely benne a szép, nemes s igaz iránti érzéket es vágyat ébreszthetné. Hatalmas előmozdítója es táplálója a csunya es káros irodalmi termékeknek még a materialismus is, melyet korunk társadalmi nevelése, főleg pedig a családi nevelés s a társadalmi parasitismus leginkább az ifju nemzedékből nevel.

Az embert itt pusztán csak testi, ösztöni, szellemtelen lénynek tekintik es oly felöltözött állatnak, melynek moslékot nyujtanak eledelül az anyagosság az érzékiségtől es szemérmertlenségtől duzzadó röpiratok, ujságok, es hirdetések különféle alakjában.

tézetek megtekintése után pedig kíséretével látogatást tett Horváth Endre főszolgabirónál, Fényes Ákos kir. járásbirónál, T. Thury Ignác kir. közjegyzőnél, es Illyés Adalbert főbirónál.

Már közel két óra volt amikor a vendég-püspök visszaérkezvén látogatásaiból, az ebédhez ült a társaság. A meghívottak nagy számánál fogva összesen hatvanan voltak hivatalosak két szobában, három asztalnál volt terítve. A nagyobb szobában egy U alakon asztalnál az asztalfőn dr. Szmrecsányi püspök foglalt helyet. Tőle jobbra ültek dr. Radu püspök, Fetsner kanonok, balra Bary József törvényszéki elnök, Nyess Mózes kanonok, dr. Szemethy Géza püspöki titkár, tamásfalvi Thury Ignác kir. közjegyző s azután a többi meghívottak.

Az ebéd pénteki napra való tekintettel bőjtös volt. Az ebédén a vendég-püspök kívánságára, tekintettel napok óta tartó fárasztó utazására, a felköszöntők elmaradtak, csupán a fogas

Azonban ezen bajok elősorolása által melyek nagyrészt az érzékiségből s az ember méltatlan, lealázó fogalmából erednek, — a sajtó távolról sincsen még érdeme szerint jellemezve. Azt hiszem, nem vétünk az igazság ellen, ha kijelentjük, hogy az összes sajtónak két harmada telve van sikamlós élczekkel, elbeszélésekkel es regényekkel erkölcsstelen, sőt a büntető-törvény alá tartozó hirdetésekkel.

De elég! A sajtótermékeket ezen veszedelmes oldaláról még tovább is ecsetelni nincsen szándékomban. Talán az eddig mondottak is eléggé fognak minket meggyőzni a sajtó reformjának nagy szükségéről, ha azt akarjuk, hogy az magasztos nevelési hivatásának megfelelően Nagy feladat vár e téren az igazi haladás es műveltség embereire.

Ezek vannak hivatva teljes erővel előkészíteni s átídomítani az olvasó nagy közönség gondolkodását a helyesen, nevelő s valóban művelő sajtó létrehozása czáljából.

Hiszem, tudom, mindezt már e sorok elején mondtam, hogy a sajtó hatalmas nagy tényező; csak arról van szó, hogy nevelési, művelési hatalma legyen. A sajtó megítélésénél szolgájanak nekünk mértékül az igazi nevelésről való nézeteink, elveink. Véleményünk szerint a nevelésnek feladata abban áll, hogy képessé tegye az embert a fizikai, értelmi es erkölcsi jónak elérésére; továbbá hogy felkeltse benne az élenk es termékeny társadalmi öntudatot, hogy így egykor üdvösen es sikerrel közreműködhessék a nemzeti, a hazai jólét elérésében.

Cselkó József.

után, a pezsgőnél Radu Demeter püspök mondott háromszoros éljen-t vendégére, mit ez meghatva megköszönt azt mondván, hogy örökké feledhetetlen marad előtte a fogadtatás, amelyben „testvére es barátja“ Radu Demeter püspök Belényesben részesítette. Hatalmas, lelkes éljenzés követte mindkét felköszöntőt.

Ebéd végeztével a társaság fekete kávéra az udvarban felterített asztalokhoz telepedett le, es vig hangulatban maradt együtt déltáni 5 óráig, amikor Szmrecsányi püspök kocsijára ült es Vaskóhura utazott, hová őt számosan elkísérték.

Nem volna teljes a tudósításunk ha meg nem említjük, hogy Radu püspököt házigazda tisztének teljesítésében mindenben segítette az ő agilis jobbkeze: Gera Sándor jóság-kormányzó.

## Az iskolai év vége.

Belényes, 1904. június 23.

A lefolyt hét az iskolaké volt. A záróvizsgákat tartották mindenütt es általában azt a benyomást nyertük, hogy iskoláink megfelelő színvonalon állanak.

A gymnasiumban az osztályvizsgák folytak.

Az állami polgári iskolában vasárnap délelőtt nagy közönség jelenlétében tartották meg a záróünnepélyt. A növendékek változatos műsor szerint énekeltek es szavaltak. Magyar nyelven szavalt *Szuchevich Julia*, *Német Irma*, *Czitrom Margit*, *Zankó Etta*, — német nyelven *Hummer Irén*, francia nyelven *T. Thury Teréz*. A záróünnepély végén *Dittler Ida* igazgató mondott okos beszédet a növendékekhez es a szülőkhöz, megpendítve a szülői konferenciák behozatalát a jövő tanévben. Az élvezetes ünnepélyről mindenki azzal a benyomással távozott, hogy a polg. iskola — tanerőinek kiváló vezetése alatt — megfelel a hozzáfűzött nagy várakozásoknak. E benyomásnak kifejezést is adott *T. Thury Ignác* kir. közjegyző, gondnoksági tag, aki az ünnepélyen elnökölt. Itt megemlítjük hogy az iskola hatalmas értesítőt is adott ki, beszámolva az első év eredményéről.

Az állami elemi leányiskolában hétfőn es kedden vizsgáztak a növendékek. Hétfőn délelőtt Papp Vazul gör. kel. esperes elnöklésével a II. osztály vizsgázott. A *Papp Gergelyné Sipos Julia* igazgató által vezetett, feltűnően fegyelmezett osztály kitűnő eredményt mutatott fel. Délután a *Stefanicáné Duma Eufémia* által vezetett első osztály vizsgázott hasonlóan szép eredményt mutatva föl. Kedden délelőtt a IV. osztály növendékeivel *Sipos Róza*, délután pedig *Vargháné Tegze Julia* a III. osztály növendékeivel mutatott be sikerült vizsgálatot. Az első osztály vizsgáján Papp Gergelyné igazgatónő, a negyedikén *Németh József* esperes plébános es a harmadikén *Illyés Adalbert* főbíró elnökölt. Kedden délelőtt 11. órakor folyt le az óvoda vizsgája es a kis apróságok oly sok szépet mutattak be a teremben alig elférő közönségnek, hogy az eredményért gratulálni lehet *Erdeiné Csomor Antónia* ovónőnek.

Kedden délután volt még a római kath. elemi iskola vizsgája is, mely *Percsi Ferencz* tanító buzgalmáról tett tanúságot.

Derék es dicsérni való munkát végzett az izr. elemi iskola, melyben kedden es szerdán folytak le a vizsgák, *Czitrom Jakab* igazgató tanító ösmert

szakértelméről és egyuttal a növendékek hazafias neveléséről tettek tanúságot. —

## H I R E K.

— Fölkérjük mindazokat kik lapunkra előfizetni óhajtanak, hogy az iránt mielőbb intézkedni sziveskedjenek, hogy a lapot pontosan küldhessük.

**Személyi hírek.** *Dr. Radu Demeter* gör. kath. püspök ma délután elhagyta Belényest és székhelyére utazott.

**Ákos napja.** A belényesi kir. járásbírósnak vezetője *Fényes Ákos* kir. járásbírónak tegnap volt a nevenapja. Ez alkalommal a köztisztületben és szeretetben álló járásbíró reggeli 9. órakor a járásbírósnál *Dr. Poynár János* kir. járásbíró lendületes szavakban üdvözölte a bíróság nevében, mire *Fényes Ákos* járásbíró meghatottan köszönte meg a személye iránt tanúsított figyelmet. — Délben az ünnepelt járásbíró vendégszerető házában gyűlt össze a bírói kar.

**Inséges esztendő.** A hosszantartó szárazság folytán mindenki el volt készülve reá, hogy az idén a termés rossz lesz, de olyan megdöbbentő számadatokat, mint a minöket a földmivelésügyi miniszter által tegnap közzétett hivatalos termésbecslés mutat senki sem várt.

A miniszter által közzétett termésbecslés adatai a következők:

*Buzából* tavaly volt 44 millió 77 ezer métermázsá; az idén lesz 34 millió 16 ezer métermázsá; a csökkenés tehát tízmillió hatvanegyezer métermázsá.

*Rozsból* tavaly 12 millió 911 ezer métermázsá volt a termés; az idén 11 millió 680 ezer métermázsára, tehát 1 millió 231 métermázsával kevesebbre van kilátás.

Az *árpatermés* tavaly 14 millió 59 ezer métermázsát tett ki, az idén 10 millió 624 ezer métermázsát.

*Zabból* tavaly 12 millió 676 ezer métermázsá termett, míg az idei termést csak 8 millió 989 ezer métermázsára becsülik. Az *árpatermék* csökkenése tehát 3 millió 435 ezer, a zabtermése 3 millió 687 ezer métermázsá. A tavalyihoz képest az *idei termés majdnem egy nyolczadrésszel csökkent*, pedig a tavalyi sem volt a középesnél jobb. Kilátás van tehát rá, még pedig a legkomolyabban, hogy elérjük a tíz forintos buzaárakat. Ezzel pedig együtt jár az élelmiszerek általános drágasága, amit bizonyára meg fog érezni az ország lakossága.

**Halálos szerencsétlenség.** *Borucz Stefán* erdőmunkást, aki *Egri Benjámín* kuruczeli lakosnál dolgozott e hó 21-én egy óriási fatörzs elütötte, teljesen eszméletlen állapotban hozták be a belényesi közkórházba hol gondos ápolás alá vették a szerencsétlen embert, de sérülése oly súlyos, hogy életéhez kevés a remény.

**Tűzvész.** *Vaskóhi* levelezőnk értesít, hogy a kristyóri határban levő és az *Ariesi* iparvállalat tulajdonát képező fűrésztelep hétfőn virradóra leégett. A kár jelentékeny.

**Kórház, ahol hipnotizmussal gyógyítanak.** Amerika mégis mindenben elől jár, még a modern tudományban is, sőt maholnap a legmodernebb tudományok, a hipnotizmusnak is ott nyílik meg a legelső felszentelt temploma. Hogy kissé érthetőbben és kevesebb misztikus homálylyal nyilatkozzunk a dologról, röviden elmondjuk hogy *New-Yorkban* néhány hónap mulva megnyílik a világ legelső kórháza ahol minden betegséget a hipnotizmus segítségével fognak gyógykezelné. Az eszme megpendítője *Hyslop* tanár, a *Columbia* egyetemen, *Amerikaszerre* híres tanára aki első szaktekintély a hipnotizmus terén.

Egy milliómos rögtön fel is karolta az eszmét és több százezer dollárt ajánlott fel az érdekes kórház céljaira ha az ő példáját más gazdag emberek is követik. A kórház élén *Hyslop* tanár fog állani.

## KÖZGAZDASÁG.

Budapesti tőzsde tudósítások.

A gabonátőzsde határidői.

Délután 4. órakor.

Buza okt. . . . .	9.04—06
Rozs okt.-re . . . . .	6.75—76
Zab okt.-re . . . . .	6.09—10
Tengeri júliusra 1904. . . . .	5.21—22
" aug.-ra . . . . .	5.33—35
Tengeri májusra 1905. . . . .	5.58—59
Repeze aug.-ra . . . . .	10.45—10.55

Értéktőzsde.

Délután 4. órakor.

Osztrák hitelrészvény . . . . .	641.25
Magyar hitelrészvény . . . . .	744.50
Leszámitoló-bank . . . . .	449.—
Rimamurányi . . . . .	488.50
Osztrák-m. állami vasuti részvény . . . . .	634.75
Közuti vasut . . . . .	572.—
Városi villamos vasut . . . . .	330.25
20 frankos arany (Napoleon) . . . . .	19.—
Német birodalmi márka . . . . .	117.30
London vista . . . . .	239.45
Páris vista . . . . .	94.97
20 márkás arany . . . . .	23.46

## REGÉNY-CSARNOK.

### E L E N A.

— Olasz regény. —

A vén asszony kutatni kezdett minden szekrényben, összevissza hányt mindent, megtapogatta a végselymeket meg vizsgálta az ekszereket, felszakította az almáriumot, amelyben *Elena* ruhái érintetlenül függöttek, s ahol cipőcskői sorban állottak, mintha mondani akartak volna, hogy urnójuk most az utcákon bolyong. — Midőn végre kisse megcsillapodott, leült szokott helyére a játékasztalhoz s szabad folyást engedett könnyeinek. *Camilla* bábász arczzal s mellén keresztibe font karokkal mozdulatlanul ült vele szemben és nem szólt egy szót sem.

Midőn darab idő mulva látta, hogy a mama magában is elvan, csöndesen előhozta a pamutot és tüket a kosárból s hozzá fogott a csipkekötéshez, a nélkül, hogy fejét többé fölvetette volna. Az egész lakásban ott a *via Forion* nem hallatszott egyéb nesz, mint az óra ketyegése a szoba egy sötét zugából, távol a fénykörtől, melyet a lámpaernyő *donn'Anna* szoknyája szélére s a leány viasz-kezeire vetet.

Egyszerre a macska, mely a sötét előszobából ragyogó szemekkel bámult a szokatlan fénybe, nyávogni kezdett, és *donn'Anna*, ki elszundikalt, mély sóhajjal fölismélt.

— A papa soká odamarad, mondá *Camilla*.

Az öreg asszony egészen fölveté szemét s rekedten felelt:

— Szegény ember!

Végre hallották a szegény embert visszatérni; csoszogó léptei felhangzottak az utcáról. Alig ért a szobába, midőn fejen a kalappal s a botot kezében tartva, mintha labai eltörték s őt tovább tartani nem bírták volna a dívánra hanyatlott. És mivel a nők aggodó kérdésekkel ostromolták, haragot erőltetett magára, hogy bátorságra kapjon.

— Mit akartok? Mikor madár ki repült, most akarjátok már a kalitkát bezárni. Mindenki szemem közzé nevetett midőn hallotta, hogy a csábító fiatalabb, mint a leányom. Érti ön *donn'Anna*? Manapság nincs már rendőrség sem igazságszolgáltatás, sem semmi. Ha valakitől a szolgáló ellopja az ezüstöt tanukat kell ellene állítani. Ha a leányodat elszöktetik, meg kell magyaráznod, milyen idős idős volt a leány.

— Nem loptak el semmit mondá *donn'Anna* még felig álmosan; megnéztem az ezüstöt is.

— Becsületünket lopták el *donn'Anna* ordított a férj, felugorva és botját a padlóhoz vágva. Fehér hajunkra gyalázatot hoztak.

Vadállatként futott fel s alá a szobában. A haragnak e szokatlan kitörésére *donn'Anna* bele huzta magát a shawlba; végre így szólt:

(Folytatjuk.)

## VASUTI MENETREND.

Érvényes 1904. év május 1-től.

Nagyvárad—Belényes—Vaskóh				Vaskóh—Belényes—Nagyvárad			
		Tv. sz. sz.	Sz. v.			Sz. v.	Th. v. sz. sz.
Nagyvárad	ind.	5 30	4 30	Vaskóh	ind.	4 15	2 —
V.-Velenceze	"	5 42	4 40	Lunka-Rézbánya	"	4 26	2 13
Félix-fürdő	"	6 07	5 05	Szudrics	"	4 50	2 42
Kardó	"	6 24	5 21	Belényes	"	5 16	3 22
Nyárló	"	7 07	5 58	Sonkolyos	"	5 36	+3 46
Magyar-Gyepes	"	7 21	6 11	Belényes-Ujlak	"	5 47	+3 58
Tasádfő	"	7 39	6 28	Borz	"	5 55	4 08
Drág-Cséke	"	7 55	6 43	Sólyom	"	6 09	4 30
Magyar-Cséke	"	8 14	+7 —	Gyanta	"	6 28	+4 51
Dusesd	"	8 28	+7 13	Hollód	"	6 41	5 12
Szombatság-Rogoz	"	9 02	7 45	Szombatság-Rogoz	"	6 56	5 39
Hollód	"	9 15	7 56	Dusesd	"	7 22	+6 06
Gyanta	"	9 31	8 10	Magyar-Cséke	"	7 36	6 21
Sólyom	"	9 53	8 32	Drág-Cséke	"	7 55	6 42
Borz	"	10 10	+8 47	Tasádfő	"	8 09	+6 56
Belényes-Ujlak	"	10 22	8 57	Magyar-Gyepes	"	8 25	7 13
Sonkolyos	"	10 36	+9 09	Nyárló	"	8 37	7 26
Belényes	"	11 22	9 42	Kardó	"	9 03	+7 52
Szudrics	"	11 46	10 03	Félix-fürdő	"	9 17	+8 06
Lunka-Rézbánya	"	12 19	10 29	V.-Velenceze	"	9 38	8 31
Vaskóh	érk.	12 35	10 43	Nagyvárad	érk.	9 49	8 43

A vonatok közlekedési ideje közép-európai idő szerint van kitüntetve. A vastagabb számok este 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli időt A + jelzettek feltételes megállóhelyek

### Papirdiszletek

és

### Papirlámpák

nagy választékban

kaphatók

### Süssmann L.

papírüzletében.

### Képes lev. lapokból

naponként

friss ujdonság

kiadóhivatalban.

## HIRDETÉSEK

jutányos árban

felvétettnék

A

## KIADÓHIVATALBAN.

## PÉNZ

A Pénzügyi Tanácsadó kiadó-vállalata minden pénzkölcsönt keresőnek tájékoztató fölvilágosítást és tanácsot nyújt díjtalanul, tehát mielőtt pénzkölcsön tárgyában bárhova is fordulna kérje ki a Pénzügyi Tanácsadó véleményét és kérjen részletes fölvilágosítást nyújtó ingyenes prospektust.

### Kölcsönt

folyósíttat pár nap alatt a legkulánssabb feltételek mellett. Meglevő kölcsönöket konvertál nagyobb összegre. **Állami, megyei, városi hivataloknak, vasutiaknak, tanároknak, katonatiszteknek, és bármely alkalmazásban volt nyugdíjasoknak, szóval minden köz-**

### TISZTVISELŐNEK

10—25 éves törlesztésre 7% kamatra a legmagasabb összegű kölcsönt csupán kötelezvényre (váltó nem kell.) Kölcsönt legtöbb esetben kezes nélkül folyósíttatunk és ha megis kezes kellene, kezzeggel állítunk kezeseket külön díj nélkül. Azon tisztviselők, kik a fizetésrendezés után óhajtanak kölcsönt fölvenni, már most tegyék meg a kérdéseket, hogy előre megtehessek a szükséges lépéseket a kölcsön folyósítása iránt.

### Kimutatás

ki mennyi kölcsönt kaphat:

1800 K	fizetéssel kaphat kb. K	1500
2000 "	" " " " "	3000
2200 "	" " " " "	4000
2400 "	" " " " "	6000
2600 "	" " " " "	6500
2800 "	" " " " "	6800
3000 "	" " " " "	7000
4000 "	" " " " "	10000
5000 "	" " " " "	12000
6000 "	" " " " "	14000

Levélbeli megkeresésnél megírandó: állás, fizetés, eltöltött szolgálati idő és kor.

Folyósíttatunk továbbá hitelképes egyéneknek 500 koronától a legmagasabb összegig kezesekkel

### Váltókölcsönt

1—5 éves törlesztésre havi vagy negyedévi visszafizetés, mellett. Kölcsönt kieszközlünk ezenkívül legalább 4 év óta fennálló életbiztosítási kötvényre, mindennemű sorsjegyekre, értékpapírokra és vidéki takarékpénzt. részvényre az utóbbiakra az érték 90%-áig.

### Jelzálogkölcsönt

a becsértéknek 70%-áig folyósíttatunk 3 1/2 %-ra földbirtokra. A megkereső levelekhez csatolandó: a kataszteri birtokiv és telekkönyvi kivonat.

Levélbeli megkeresésnél válaszbélyeg kéretik.

Czímünk:

### PÉNZÜGYI TANÁCSADÓ

kiadóhivatala

Budapest, Klauzál-utca 6. II. em. II.

Telefon 16—42. Törvénysz. bej. cz.